

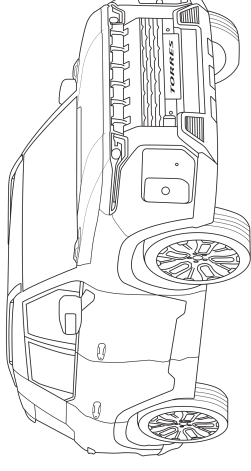
Towbar

40465

Ssangyong/KGM

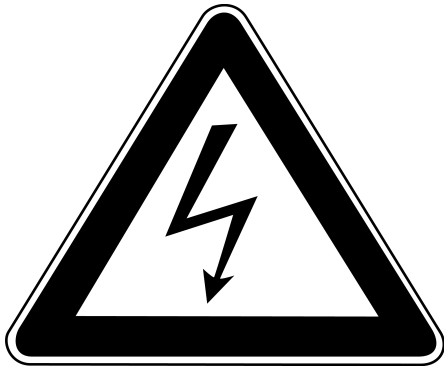
Torres
Torres EVX (VAN)

09/2023 ->



This Fitting Instruction is
dated **10-03-2025**.
Always scan for the latest and
most complete fitting instructions.





NL

- * Inbouwen in een high-voltage elektrische auto of in een hybride auto mag uitsluitend door gekwalificeerd personeel geschieden.
- * De voorgeschreven kwalificaties variëren naargelang het gebied.
- * Neem de plaatselijk geldende wetgeving en de wettelijk voorgeschreven richtlijnen met betrekking tot service aan elektrische voertuigen in acht.
- * Het niet in acht nemen van deze instructie kan tot ernstig letsel en dood leiden.

GB

- * Fitting in a HV electric car or hybrid vehicle must only be done by qualified personnel.
- * The required qualifications may vary depending on the region.
- * Please observe the local legislation and legal directives relating to service to electric vehicles.
- * Disregarding these instructions may lead to serious injuries or death.

D

- * Der Einbau in ein HV Elektrofahrzeug/ Hybrid darf nur von qualifiziertem Personal durchgeführt werden.
- * Die erforderlichen Qualifikationen variieren je nach Region.
- * Beachten Sie die örtlichen Gesetze und gesetzlichen Richtlinien bezüglich Elektrofahrzeug-Service.
- * Das Missachten dieser Anweisung kann zu schweren Verletzungen oder zum Tod führen.

F

- * Le montage dans un véhicule électrique haute tension (HV) ou un véhicule hybride ne peut être fait que par du personnel qualifié.
- * Les qualifications requises sont variées selon la région.
- * Respectez les lois locales et les directives légales pour le service aux véhicules électriques.
- * Le non-respect de ces instructions peut provoquer des blessures graves ou entraîner la mort.

S

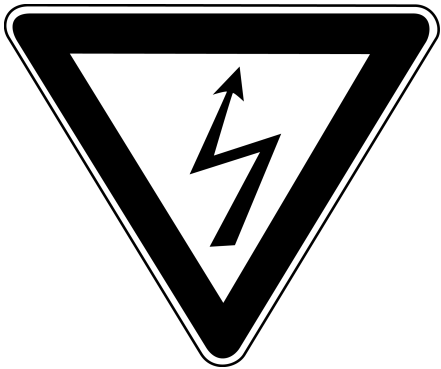
- * Monteringen i ett HS-elfordon eller ett hybridfordon får endast genomföras av kvalificerad personal.
- * Vilken kvalifikation som krävs kan variera från region till region.
- * Beakta alla lagar och bestämmelser som gäller i respektive land samt alla lagliga direktiv som gäller för servicearbeten på elfordon.
- * Om detta inte beaktas finns risk för mycket allvarlig kroppsskada eller livsfara.

DK

- * Indbygningen i et HV elektrisk køretøj eller hybridkøretøj må kun gennemføres af kvalificeret personale.
- * De krævede kvalifikationer varierer afhængigt af regionen.
- * Læs og overhold de lokale love og de lovmæssige bestemmelser vedr. service af elektriske køretøjer.
- * En manglende overholdelse af denne instruktion kan føre til alvorlige kvæstelser, evt. med døden til følge.

E

- * La instalación en un vehículo híbrido o en un vehículo eléctrico de alto voltaje solo puede ser realizada por personal cualificado.
- * Las calificaciones varían según la región.
- * Tenga en cuenta las leyes locales y las pautas legales con respecto al servicio del vehículo eléctrico.
- * Si no se siguen estas instrucciones, se pueden producir lesiones graves o la muerte.



PL

* L'installazione in un'automobile ibrida oppure in un'automobile elettrica ad alta tensione (HV) può essere eseguita esclusivamente da parte di personale qualificato.
* Le qualificazioni necessarie variano da regione a regione.
* Tenere conto delle leggi e delle direttive valide a livello locale in relazione all'assistenza per le auto elettriche.
* La mancata osservanza di queste istruzioni può causare lesioni gravi oppure la morte.

I

* Montaż w pojeździe z napędem elektrycznym HV lub z napędem hybrydowym może zostać

CZ

wykonywany wyłącznie przez wykwalifikowany personel.
* Wymagane kwalifikacje mogą różnić się zależnie od regionu, w którym dokonywany jest montaż.
* Wymagane jest przeszkolenie lokalnych przepisów prawnych i dyrektyw dotyczących serwisu pojazdów z napędem elektrycznym. Nieprzeszkolenie powyższych wskazuje grozi cięzkimi urazami ciała lub utratą życia.
* Aseennuksen korkeajännitesähköjoneuvoon (HV) tai hybridajoneuvoon saa suoritaa vain pätevä henkilöstö.
* Vaadittava pätevyyks vaihtelnee maakohteisesti. Noudatta sähköjoneuvon huoltoaa koskevia paikkallisia lakeja ja lain määräyksiä.
* Tämän ohjeen laiminlyönti voi aiheuttaa vakavan loukkaantumisen tai kuoleman.
* Véstavbu do elektrovozidla na vysoké napětí nebo do hybridního vozidla může provádět pouze kvalifikovaný personál.
* Die daného státu se nezbytná požadovaná kvalifikace liší.
* Při servisních činnostech na elektrovozidlech postupujte dle místních zákonů a zákonných směrnic.

SF

* Nedodržování těchto pokynů může mít za následek vážné úrazy a smrt.
* A beépítést egy nagyteljesítésgű villamos gépjárműbe vagy egy hibrid gépjárműbe csak megfelelő képzésű személyzet hajthatja végre. A szükséges képzésű régióról régióra változó. Kérjük, vegye tekintetbe a villamos gépjárművek szerelésével kapcsolatos helyi előírásokat és törvényeket.
* Ezen Utasítás figyelemmel kíséri a súlyos vagy halálos sérülésekhez vezethet.
* Montaż w samochodach HV lub w samochodach hybrydowych może prowadzić do poważnych obrażeń lub śmierci.
* Wymagane kwalifikacje mogą różnić się w zależności od regionu, w którym wykonywany jest montaż. Wymagane jest przeszkolenie lokalnych przepisów prawnych i dyrektyw dotyczących serwisu pojazdów z napędem elektrycznym. Nieprzeszkolenie powyższych wskazuje grozi ciężkimi urazami ciała lub utratą życia.
* Tämän ohjeen laiminlyönti voi aiheuttaa vakavan loukkaantumisen tai kuoleman.
* Véstavbu do elektrovozidla na vysoké napětí nebo do hybridního vozidla může provádět pouze kvalifikovaný personál.
* Die daného státu se nezbytná požadovaná kvalifikace liší.
* Při servisních činnostech na elektrovozidlech postupujte dle místních zákonů a zákonných směrnic.
* Обратите Ваше внимание на региональные законодательству относительно сервиса для электромобилей.
* Несоблюдение данной инструкции может обусловить тяжёлые травмы или привести к смертельному случаю.

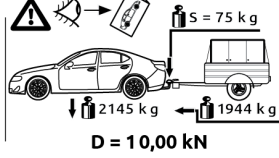
RUS

H

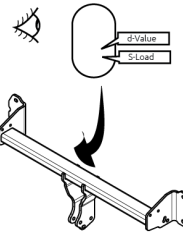
1



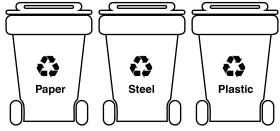
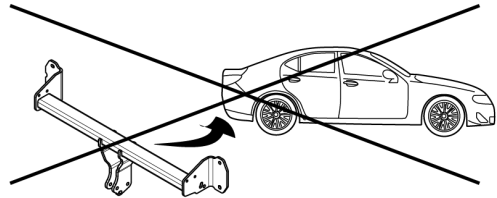
$$D = \frac{\text{MAX K G} \times \text{MAX K G}}{\text{MAX K G} + \text{MAX K G}} \times 0,0098 \text{ t} \leq 10,00 \text{ kN}$$



2

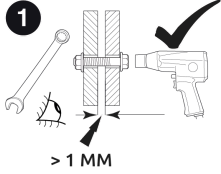


D-Value
S-Load

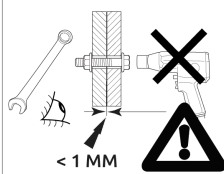


KEEP THE WASTE SEPARATION IN MIND

1

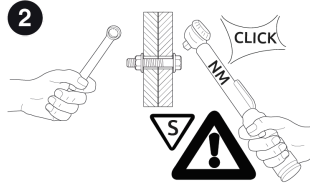


> 1 MM



< 1 MM

2



CLICK



Washers



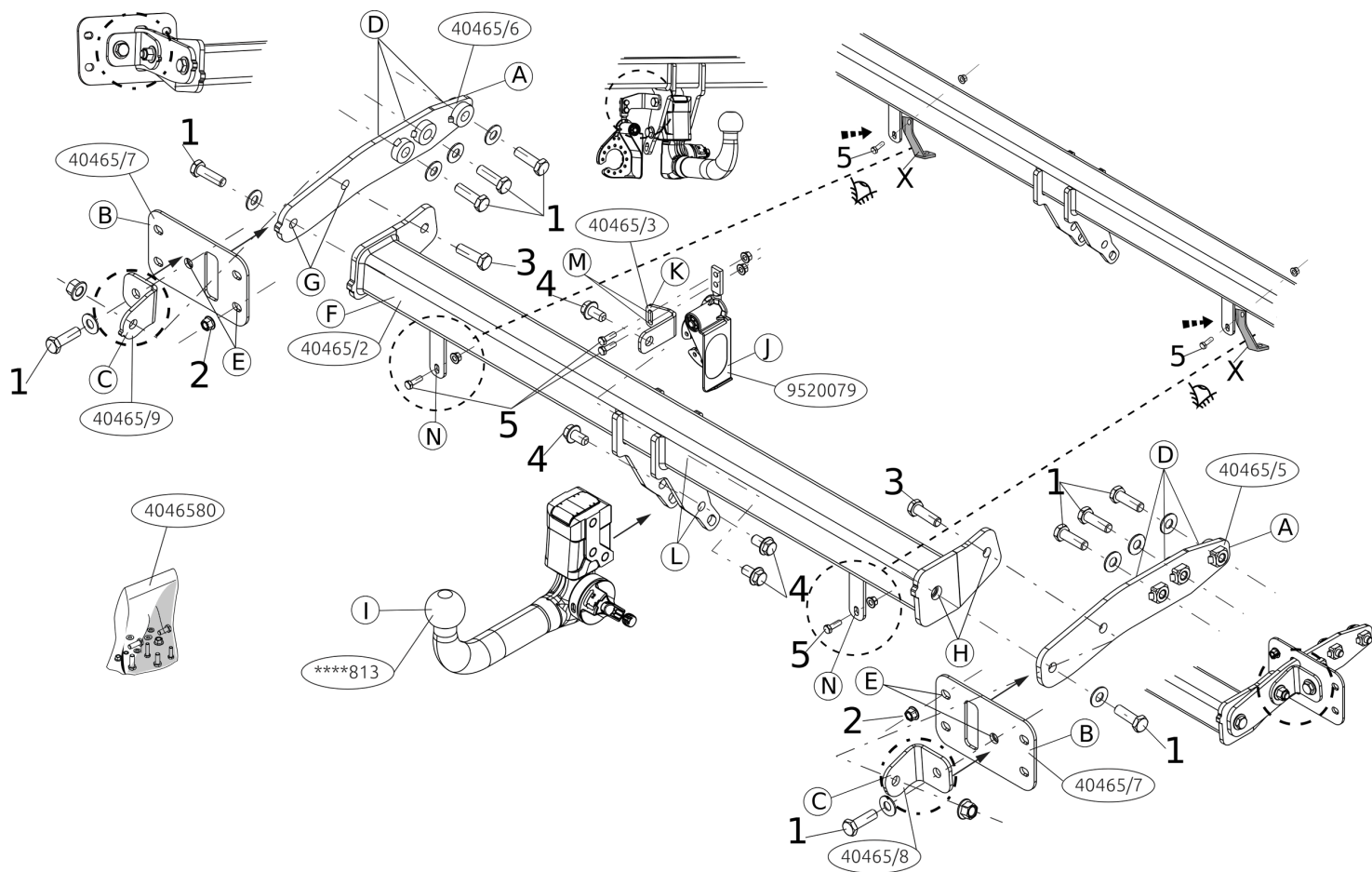
Contact-lock Washer

Bolts/Nuts

10	
10.9	
100	

The diagram illustrates the CM MAX system. On the right, the front end of a car is shown, including the headlight and front bumper. A cable connects the car's front end to a vertical support structure on the left. This structure consists of two parallel vertical columns mounted on a base. The columns are connected at the top by a horizontal bar. The text "CM MAX" is written vertically along the left side of the diagram.

BRINK



© 4046570/10-03-2025/6

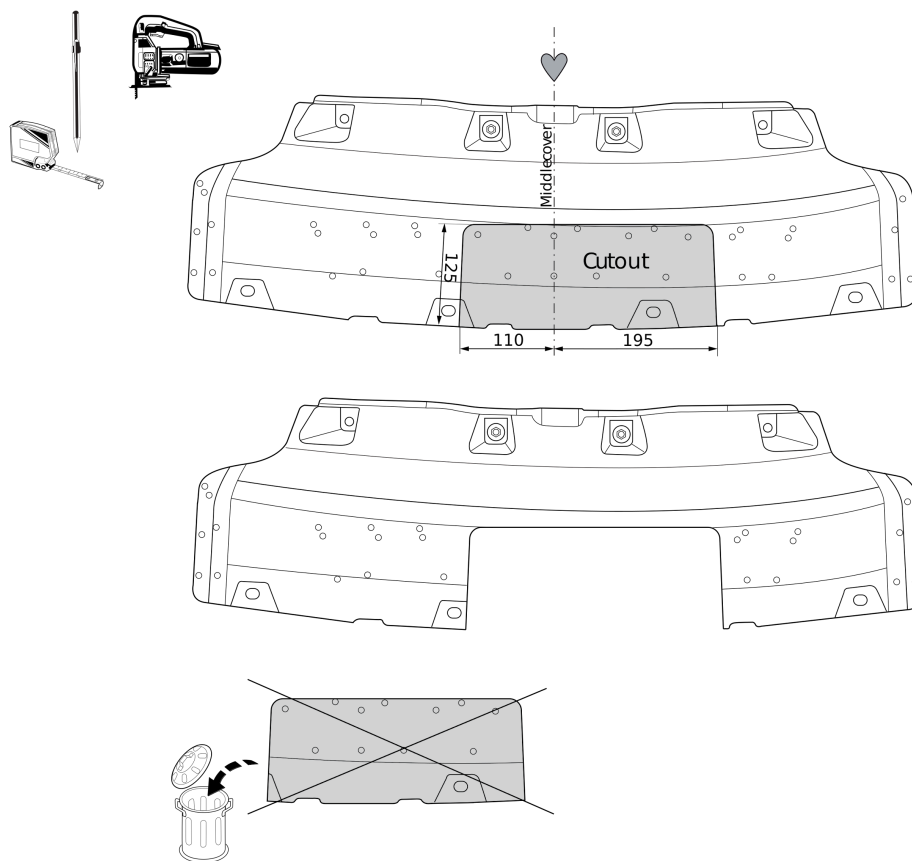


Fig. 3

Torque

Before you start the fitting you must check the type plate to determine which sketch, in the fitting instruction, is applicable.

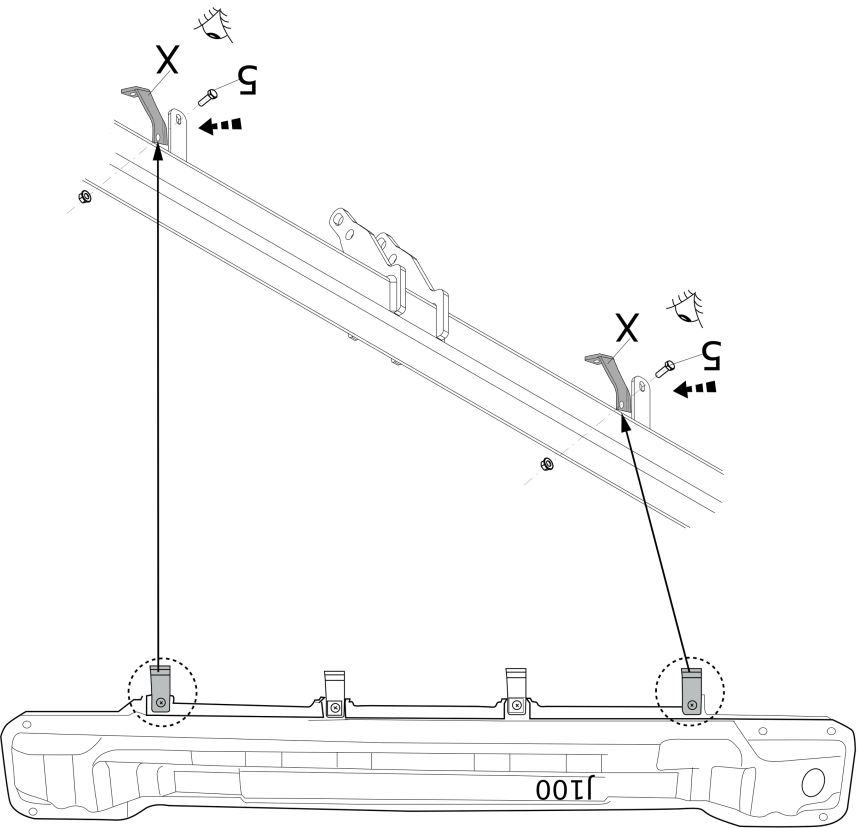
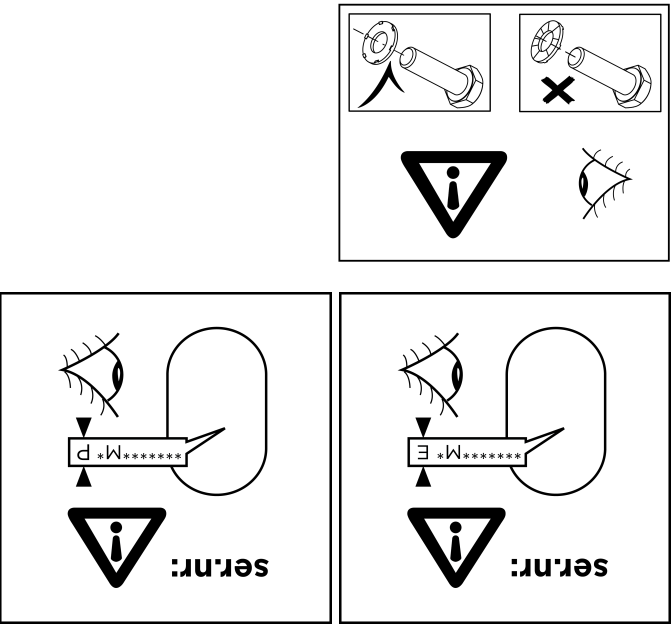


Fig. 2

- 1. M12x40 (10.9) *****M* E: 75 Nm *****M* P: 75 Nm
- 2. M8 (10) *****M* E: 30 Nm *****M* P: 30 Nm
- 3. M12x40 (10.9) *****M* E: 120 Nm *****M* P: 105 Nm
- 4. M12x22 (100) *****M* E: 160 Nm *****M* P: 150 Nm
- 5. M6x20 (10.9) *****M* E: 20 Nm *****M* P: 20 Nm

Voordat u met de montage begint dient u op het typeplaatje te kijken welke schets in de handleiding van toepassing is.

1. Demonteer de achterlichtunits. Demonteer de bumper inclusief de stootbalk van het voertuig. De stootbalk wordt niet meer gebruikt. Zie figuur 1.
2. Plaats de steunen A aan de steunen B en C en bevestig deze op de punten D & E, monteer het geheel handvast.
3. Monteer de dwarsbalk F tussen de steunen A op de punten H & I, monteer het geheel handvast.
4. Monteer de Brink Connector I inclusief wegklapbare stekkerplaat j met beugel K op de punten L en M.
5. Plaats de steunen X en bevestig deze op de punten N, monteer het geheel los-vast. Zie figuur 2.
6. Draai alle bouten en moeren overeenkomstig de schets vast.
7. Zaag overeenkomstig figuur 3 het aangegeven deel af.
8. Herplaats het onder punt 1 verwijderde, exclusief de stootbalk.

Raadpleeg voor demontage en montage van voertuigonderdelen het werkplaatshandboek. Raadpleeg voor montage en bevestigingsmiddelen de schets.

Belangrijk

- * Voor eventueel noodzakelijke aanpassing(en) "van het voertuig" dient men de dealer te raadplegen.
- * Indien op de bevestigingspunten een bitumen of anti-dreunlaag aanwezig is, dient deze verwijderd te worden.
- * Voor de max. toegestane massa, welke uw auto mag trekken, dient u uw dealer te raadplegen.
- * Bij het boren dient men er zorg voor te dragen, dat electriciteits-, remen brandstofleidingen niet worden geraakt
- * Verwijder "indien aanwezig" de plastik dopjes uit de puntlasmoeren.
- * Deze handleiding dient na montage bij de voertuigpapieren gevoegd te worden.

* Brink is niet aansprakelijk voor de schade die het direct of indirect gevolg is van onjuiste montage, daaronder begrepen gebruik van niet-geschiede gereedschappen en het gebruik van andere dan de voorgeschreven montagewijze en middelen, dan wel onjuiste interpretatie van dit onderhavig montagevoorschrift.

GB Fitting Instructions

Before you start the fitting you must check the type plate to determine which sketch, in the fitting instruction, is applicable.

1. Remove the rear-light units. Remove the bumper and the buffer beam from the vehicle. The buffer beam will no longer be needed. See image 1.
2. Position supports A on supports B and C and attach them at points D & E, fitting the whole thing finger-tight.
3. Fit the cross beam F between supports A at points H & I and fit the whole thing finger-tight.
4. Fit the Brink Connector I, including foldaway socket plate j and bracket K at points L and M.
5. Position the supports X and attach them at points N, then fit the whole thing without fully tightening. See image 2.
6. Tighten all nuts and bolts to the torque indicated in the drawing.
7. Saw out the indicated section from image 3.
8. Replace the element removed in step 1 except for the buffer beam.

For dismantling and fitting the vehicle parts, see the site handbook. For fitting instructions and attachment method, see drawing.

Important

- * Should this installation process entail the cutting of the bumper – conformation MUST be obtained by the installation engineer of the customer's acceptance prior to completion. Brink Towing Systems do not accept responsibility for any matters arising as a result of this miscommunication.
- * All measurements are in mm!
- * The dealer should be consulted for possible necessary adjustment(s) "of the vehicle".

© 4046570/10-03-2025/8

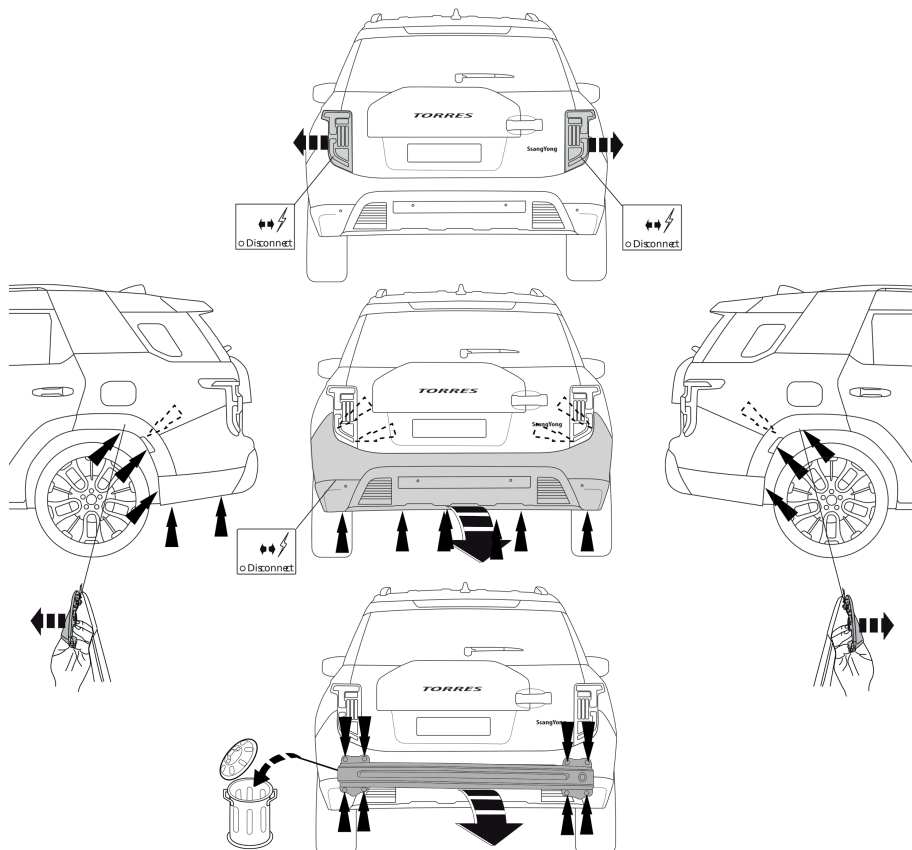


Fig. 1

NL	GB	D	F	S	DK	E	I	PL	FS	CZ	H	Rus
----	----	---	---	---	----	---	---	----	----	----	---	-----

Sjabloon	Template	Schablone	Gabarit	schablonen	skabelon	Plantilla	Sagoma	Szablon	Malline	Szablona	Sablon	Шаблон
Binnenkant bumper	Inside bum- per	Innenseite bumper	Intérieur du Stoßfänger	Stoßfänger	Stoßfänger	Lado interior del paracho- ques	Lado interno del parauti	Wewnętrzna strona zder- zaka	Puskurin sisäpuolelle	Vnitř strana nárazníku	Belső lök- hárító	Внутренняя сторона дам- пера
Bußenkant bumper	Outside bumper	Außenseite bumper	Extérieur du Stoßfänger	Stoßfänger	Stoßfänger	Lado exterior del paracho- ques	Lado externo del parauti	Zewnętrzna strona zder- zaka	Puskurin ulkupuolelle	Vnější stra- na nárazníku	Külső lök- hárító	Наружная сторона дам- пера
Underkant bumper	Underside bumper / bumper	Unterseite bumper	Dessous du pare-chocs	Stoßfänger	Stoßfänger	Lado inferior del paracho- ques	Lato inferiore del parauti	Spód/ krawędź zderzaka	Puskurin ala- puolelle	Spodní strana nárazníku	Alsó lökhá- rító	Нижний край дампера
Midden bum- per	Middle bumper	Mitte Stoßstange	Milieu du pare- chocs	Stoßfänger	Kofangereus mitte	Centro del parachocques	Centro del parauti	Środek zder- zaka	Puskurin keskelle	Střed nárazníku	Középső lökhárító	Средние части дампера
Links	LHS	Links	Gauche	Vanster	Venstre	Izquierdo	Sinistra	Lewy	Vasen	Levő strana	Bal	Слева
Rechts	RHS	Rechts	Droit	Höger	Højre	Derecho	Destra	Prawy	Oikea	Pravá strana	Jobb	Справа
Uitsnijden	Cut out	Ausschneiden	Découper	Klippa ut	Skære ud	Cortar	Ritagliare	Wyciąć	Leikata	Vyřiznout	Kivágás	Вырезать
Buiglijn	Bend line	Biegelinie	Ligne de pliage	Böjlíne	Bukke linie	Doblar línea	Linea di plega	Linia zagięcia	Távtuslínja	Linie ohybu	Hajtási vonal	Линия изги- ба
Koppelen	Connect	Verbinden	Connecter	Koppia in	Forbind	Conectar	Connettere	Połączyć	Kytkeā	Připojit	Csatlakozás	Соединить
Ontkoppelen	Disconnect	Abkuppeln	Déconnecter	Koppia från	Afbryd	Desconnectar	Disconnettere	Odłączyć	Katkakista	Odpojit	Elétávolítás	Разъединить
zonder bum- perklep	Without bumper- cover	ohne Stoßstangen- klappe	sans trappe de pare-chocs	utan täckplåt	uden dækpla- de i stødfan- geren	sin tapa para- choques	senza copripa- rauti	bez osłony sa zderzaka	ole puskurts- vyā	bez krytu nárazníku	nélkül lök- hárító bur- kolat	без кожуха дампера

© 4046570/10-03-2025/16

* Remove the insulating material from the contact area of the fitting points.
* Consult your dealer for the maximum tolerated pull weight and ball hitch pressure of your vehicle.
* Do not drill through electrical-, brake- or fuel lines.
* Remove (if present) the plastic caps from the spot welding nuts.
* This fitting instruction has to be enclosed in the vehicle documents after fitting the towbar.
* Brink is not liable for damage caused directly or indirectly by incorrect assembly, including the use of unsuitable tools, the use of other assembly methods and means than the ones outlined, and the incorrect interpretation of these assembly instructions.

D

Montage anleitung

**Vor Beginn des Einbaus ist anhand der Typplakette der Anhänger Kupp-
lung festzustellen, welche Einbauskitzze in dieser Montageanleitung die richtige ist.**

1. Die Rücklichter abmontieren. Die Stoßstange einschließlich der Stoßbalken vom Fahrzeug abmontieren. Der Stoßbalken wird nicht mehr benötigt. Siehe Abbildung 1.
2. Die Halterungen A bei den Halterungen B und C anlegen und bei den Punkten D & E halbfest anbringen.
3. Den Quertträger F zwischen den Halterungen A bei den Punkten H & I halbfest anbringen.
4. Den Brink Connector I einschließlich wegklappbarer Steckdosensplatte J und Bügel K bei den Punkten L und M montieren.
5. Die Halterungen X anlegen und bei den Punkten N befestigen. Alles halbfest montieren. Siehe Abbildung 2.
6. Alle Schrauben und Muttern gemäß den Angaben in der Abbildung festdrehen.
7. Gemäß Abb. 3 die angegebene Teil abschneiden.
8. Montieren Sie das Bauteil, das im Schritt 1 entfernt wurde, außer dem Stoßbalken.

F

Instructions de montage

Avant de commencer le montage veuillez vérifier la plaque signalétique de l'attelage afin de l'identifier l'illustration correspondante dans la notice de montage.

1. Démontez les feux arrière. Déposer le pare-chocs du véhicule y compris la traverse; la traverse ne sera plus utilisée. Voir la image 1.
2. Positionner les supports A sur les supports B et C et les fixer aux points D & E, monter l'ensemble sans serrer.
3. Monter la barre transversale F entre les supports A sur les points H & I, monter l'ensemble sans serrer.

Wichtig

Für die Demontage und Montage von Fahrzeugteilen das Werkstat-Handbuch zu Rate ziehen. Für die Montage und die Befestigungsmittel die Einbauskitzze zu Rate ziehen.

* Für (eine) eventuell erforderliche Anpassung(en) ""des Fahrzeugs"" ist der Händler zu Rate zu ziehen.
* Im Bereich der Anlageflächen muß Unterbodenschutz, Hohlraumkonser- vierung (Wachs) und Antiröhnmateriale entfernt werden.
* Vor dem Bohren prüfen, daß keine, dort eventuell vorhandene Leitungen beschädigt werden können.
* Alle Bohrspäne entfernen und gebohrte Löcher gegen Korrosion schützen.
* Entfernen Sie ""falls vorhanden"" , die Plastikkappen von den Punkt schweiß muttern.
* Für das höchstzulässige Zuggewicht und der erlaubte Kugeldruck ihres Fahrzeugs ist Ihr Händler zu befragen.
* Die Quetschmuttern müssen nach einem späteren lösen der Muttern gegen neue ausgetauscht werden, da ansonsten die Sicherungswirkung nicht mehr garantiert ist!
* Brink haftet nicht für Schäden, die als direkte oder indirekte Folge einer nicht ordnungsgemäßen Montage auftreten, darunter fallen auch die Benutzung von ungeeigneten Werkzeugen, andere als die vorgeschriebenen Montageverfahren und Montagemittel sowie eine fehlerhafte Interpretation der betreffenden Montageanweisung.

4. Monter le Brink Connector I et compris la prise rabattable j avec collier K sur les points L et M.
5. Positionner les supports X et les fixer à l'emplacement des points N, monter l'ensemble sans serrer. Voir la image 2.
6. Serrer tous les boulons et écrous conformément au schéma.
7. Découper la partie indiquées conformément à la image 3.
8. Remplacez l'élément précédemment retiré (étape 1), à l'exception la traverse.

Pour le montage et le démontage des pièces du véhicule, consulter la notice du fabricant. Consulter le croquis pour voir le montage et les moyens de fixation.

Importante

- * Pour une/des adaptations indispensables sur le véhicule, veuillez consulter le concessionnaire.
- * Enlever la couche de bitume ou d'anti-tremblement qui recouvre éventuellement les points de fixation.
- * Pour connaître le poids de traction maximum et le poids en flèche sur la rotule autorisée du véhicule, veuillez consulter votre concessionnaire.
- * Veiller en perçant à ne pas endommager les conduites de électrique, de frein et de carburant.
- * Retirer ""si présents"" les embouts en plastique des écrous de soudure par point.
- * Cette notice de montage doit être conservée à bord du véhicule après montage de l'attelage.
- * Brink décline toute responsabilité pour les dommages qui pourraient directement ou indirectement résulter d'un montage incorrect, y compris l'utilisation d'outils inappropriés et l'utilisation d'un mode d'emploi et de moyens autres que ceux prescrits, ou bien résulter d'une interprétation inexacte des présentes instructions de montage.

S

Monterings anvisningar

Innan du startar monteringen måste du kontrollera typskylten för att kunna bedöma vilken skiss i monteringsanvisningen som ska användas.

8. Замените элемент, снятый на шаге 1, кроме буферным брусом.

Для инструкций по снятию и установке деталей автомобиля, обращайтесь к руководству для работников гаражей. Информацию о монтаже и средствах крепления вы найдете в схеме.

Внимание

- * Если потребуются изменения конструкции транспортного средства, следует посоветоваться с дилером автомобиля.
- * Если в точках прикрепления имеется слой битума или противощумовой материал, его следует удалить.
- * Сведения о максимально допустимой массе буксируемого прицепа Вы можете получить у дилера автомобиля.

1. Demontera bakljusmodulerna. Demontera stötfångaren inklusive stötranden från fordonet, stötranden förfaller. Se figur 1.
2. Placera hållare A vid hållare B och C och fäst vid punkterna D & E utan att dra åt helt.
3. Fäst tvärbalk F mellan hållarna A vid punkterna H & I utan att dra åt helt.
4. Fäst Brink Connector I inklusive fällbara kontaktplattan j och bygeln K vid punkterna L och M.
5. Placera stöden X och fäst dem vid punkterna N, fäst sedan det hela utan att dra åt ordentligt. Se figur 2.
6. Momentdra alla skruvar och muttrar enligt bilden.
7. Såga ut de angivna delarna från figur 3.
8. Montera tillbaka delarna som du avlägsnade i steg 1 förutom stötfångaren.

Se verkstadshandboken för demontering och montering av fordonets delar. Se figuren för montering och monteringsmaterial.

Viktig

- * Kontakta återförsäljaren om fordonet eventuellt bör modifieras.
- * Om det finns ett bitumen- eller stötdämpande lager vid kontaktytor skall detta avlägsnas.
- * Kontakta din återförsäljare för ditt fordons max. dragvikt och tillåtna kultryck.
- * Vid borrning skall man se till att elektrisk-, broms- och bränsleledningarna inte skadas.
- * Avlägsna de små plastlocken - om dessa finns - från punktsvetsmuttrarna.
- * Efter att draget är monterat, placera monteringsanvisningen tillsammans med bilens övriga dokument.
- * Brink är inte ansvariga för skada som orsakats direkt eller indirekt av felaktig montering, inklusive användning av olämpliga verktyg, andra monteringsmetoder och processer än de som beskrivs, samt felaktig tolkning av dessa monteringsinstruktioner.

DK

Monteringsvejledning

Inden du starter montage, skal du se på typeskiltet, hvilken tegning i vejledningen der skal anvendes.

© 4046570/10-03-2025/10

- * При сверлении следите за тем, чтобы не задеть электропроводку и линии тормозной цепи и подачи горючего.
- * Удалите (если они имеются) пластмассовые затычки из приваренных гаек.
- * После монтажа крюка следует хранить настоящее руководство в комплекте с технической документацией автомобиля.
- * Фирма Brink не отвечает за ущерб, являющийся прямым или косвенным следствием неправильного монтажа, в том числе использования неподходящих инструментов и применения иного способа монтажа или других средств, чем предписано в инструкции, либо неправильного истолкования настоящей инструкции по монтажу.

© 4046570/10-03-2025/15

E

Instrucciones de montaje

Vigtigt

- * Kontakt forhandleren i forbindelse med eventuelle påkrævede ændringer(er) på køretøjet.
- * Undersøg behandleringen skal fjernes de steder hvor trækkeket ligger an mod bilen.
- * Kontakt Deres forhandler for oplysninger om den maksimale trækraft og det tilladte kugletryk.
- * Vær forsigtig ikke at bore i ledninger-,bremse eller benzinslange.
- * Fjern plastproppene om de findes "" "" fra de punktsvejsede mçtrikker.
- * Brink er ikke ansvarlig for skade der direkte eller indirekte er forårsaget af forkeret montage, herunder også berøget brug af forkeret værktøj og anvendes af anden montagemetode og andre montagemidler end de foreskrevne samt fejltilkøling af den medfølgende montagevejledning.

வினா

1. Demonter baglysenhederne. Demonter kofangeren, inklusive køretøjets stødbøjle. Denne bliver overflødig. Se fig. 1.
2. Anbring beslagene A på beslagene B og C og fastgør dem på punkterne D og E, fastgør det hele med håndkraft.
3. Monter tværvangen F mellem beslagene A på punkterne H & I, fastgør det hele med håndkraft.
4. Monter Brink Connector i inklusiv den nedklapbare kontaktplade J med bøjle K på punkterne L og M.
5. Anbring støtterne X og monter disse ved punkterne N; monter det hele manuelt. Se fig. 2.
6. Spænd alle bolte og møtrikker ifølge tegningen.
7. Sæt den markerede del ud ifølge figur 3.
8. Udskift elementet, der blev fjernet i trin 1, bortset fra kofangeren.

Råd før værktøds håndbogen for demontning og montage af dele til køretøjet. Råd før for montage og montage midler skitsen.

1. Távolítsa el a hátsó világítástesteket. Távolítsa el a járműről az ütközőt és az ütközőrúdra. Az ütközőrúdra már nem lesz szükség. Lásd az ábrát 1.

2. Allítsa az A tartókat a B és C tartókra, és csatlakoztassa őket a D és E pontokhoz, majd húzza meg újjal a rögzítések.

3. Illlessze az F keressztartót az A tartók közé az H és I pontokban, majd húzza meg újjal a rögzítések.

4. Szerelje fel a Brink Connector I az aljzatiemmel és a kengyellet k egyűtt az L és M pontokban.

5. Helyezze el a X támasztékokat és illlessze a N pontokhoz, majd szerelje fel az egész tárgyat laza felcsavarva. Lásd az ábrát 2.

6. Szorítsa be az összes anyát és csavart a rajzon feltüntetett csavaranyomatókig.

7. Fűréssel vágja ki a jelzett részt a 3. ábra szerint.

8. Az ütközőrúdra kivételével cserélje ki az 1. lépésben eltávolított elemeket.

A jármű alkatrészeinek szétcszerelési és összeillesztési módját lásd a munkahelyi kézikönyvben. Az összeillesztési útmutatót és az alkatrészek csatlakoztatási módját lásd a rajzon.

Mielőtt rögzítené az eszközt, ellenőrizze a típusablát, hogy a rögzítés!
űtmutató alapján melyik ábra alkalmazandó.

H

Szerelési útmutató

- * Pokud je místo montáže opatřeno asfaltovým nátěrem nebo vrstvou nátěru snižující hluk, odstraňte je.
- * Pro informaci o maximálním nakladu povoleném k tažení se obraťte na svého prodejce.
- * Při vtírání dbajte zvýšené pozornosti, zejména co se týče elektrických, brzdových a palivových kontaktů.
- * Pokud jsou na matcích bodového svařování plastová víčka, odstraňte je.
- * Po montáži uschovejte tento manuál k ostatním dokladům vozidla.
- * Společnost Brink neodpovídá za přímé ani nepřímé škody způsobené nesprávnou montáží, včetně použití nevhodných nástrojů, použití jiných metod montáže a prostředků

© 4046570/10-03-2025/11

Importante

- * Para una (u) eventual adaptación(es) del vehículo, consúltase al concesionario.
- * Si en los puntos de fijación hay una capa de betún o anti-choque hay que quitarla.
- * Consulte a su concesionario para el peso máximo de tracción y la presión de la bola admitida de su vehículo.
- * No agujerear cable de eléctrico, tubos de freno o gasolina""
- * Retirar, si presentes, los capuchones de plástico de las tuercas de soldadura por punto.
- * Guardar estas instrucciones junto a la documentación del vehículo después del montaje del enganche.
- * Brink no se responsabiliza por daños causados, directa o indirectamente, por un montaje incorrecto, incluyendo el uso de herramientas inadecuadas,

Importante

Consultar el manual de instalación de taller para el desmontaje y montaje de piezas del vehículo. Consultar el croquis para el montaje y medios de fijación.

1. Desmontar las unidades de las luces traseras. Desmontar el parabarro trasero.
2. Colocar los soportes A en los soportes B y C y acoplarlos en los puntos D & E, colocándolos todo apretando a mano.
3. Colocar la viga transversal F entre los soportes A en los puntos H & I y apretarlo todo apretando a mano.
4. Montar la Brink connector I incluida la placa de enchufe batiente J y el soporte K en los puntos L y M.
5. Colocar los soportes X y fijarlos a la altura de los puntos N, montar el conjunto sin apretar mucho. Véase la figura 2.
6. Apretar todos los tornillos y tuercas de acuerdo con los puntos del gráfico.
7. Corte la sección indicadas en la figura 3.
8. Reemplace el elemento retirado en el paso 1 exceptuando el tope.

de montage.

Antes de comenzar el montaje por favor, verifique la placa descriptiva del enganche con el fin de determinar la figura correspondiente en la resena

© 4046570/10-03-2025/14

1. Снять оба блока задних фар. Снять бампер вместе со брызговиками.
2. Установить кронштейны А на опоры В и С и закрепить их в точках D & E, затянув крепежный материал не до конца.
3. Установить поперечный брус F между опорами А в точках H & I, затянув крепежный материал не до конца.
4. Установить Brink Connector J вместе с отводной штатсепаратором K в точки L и M.
5. Поставить кронштейны X и прикрепить их в точках N, закрепив не до конца.
6. Затянуть все болты и гайки в соответствии со значениями, указанными на рисунке.
7. Отпилить обозначенную часть, как указано на рис. 3.

Перед тем, как начинать монтаж, предстоит провести таблицу с типом изданий для того, чтобы определить какую именно из миллионов в инструкции по установке нужно использовать.

50

Ручководство для монтажа

* Amennyiben a gépkocsin módosításra van szükség, kérjünk felvilágosítást a kereskedőENKTOEL.

* Amennyiben a csatlakozási pontok bitumenrel, vagy zajcsökkentőE anyaggal van bevonva, ezeket távolítsuk el.

* A jármű által maximálisan vontatható megengedett teher mértékéOEltájkékozódjunk kereskedőENKnel.

* Fűrés során ügyeljünk arra, hogy elkerüljük az elektromos, a fék- és a húzomanyag-vezetéseket.

* Amennyiben ponttheggyéssel rögzített anyákkal találkozunk, vegyük le róluk a mianyag sapkát.

* A felszerelés után az útmutatót OEerriznek a gépjármű papírjaival együtt.

* A Brik nem vállal felelősséget a nem megfelelő szerelésből következően vagy a szerelési módokon következő károkért. Ez vonatkozik a nem megfelelő szerelészettségek használatára, a leírattól eltérő módszerek és eszközök alkalmazására, valamint a szerelési útmutató téves értelmezésére.

Fontos

por el uso de métodos de montaje y medios distintos a los indicados y por la interpretación incorrecta de estas instrucciones de montaje.

I Istruzioni per il montaggio

Prima di iniziare il montaggio verificare la targhetta identificativa per determinare quale disegno, presente nelle istruzioni, è applicabile.

1. Smontare i gruppi dei fanali posteriori. Smontare il paraurti e la barra dal veicolo; la barra in acciaio non dovrà più essere montata. Vedi figura 1.
2. Montare i sostegni A sui sostegni B e C e fissare il tutto manualmente in corrispondenza dei punti D & E.
3. Montare la traversa F tra i sostegni A e fissarla manualmente in corrispondenza dei punti H & I.
4. Montare lo Brink Connector I comprensiva il portapresa a scomparsa j e staffa K in corrispondenza dei punti L e M.
5. Posizionare i sostegni X e fissarli manualmente in corrispondenza dei punti N. Vedi figura 2.
6. Serrare tutti i dadi e bulloni alle coppie di serraggio indicate nel disegno.
7. Segare via la parte indicate in figura 3.
8. Sostituire l'elemento rimosso durante la fase 1, ad eccezione la barra.

Per lo smontaggio ed il montaggio dei componenti del veicolo consultare il manuale tecnico dell'officina. Consultare il disegno per il montaggio ed i dispositivi di fissaggio.

Importante

- * Per eventuali necessari adattamenti ""del veicolo"" si consiglia di consultare il fornitore.
- * Rimuovere lo strato di materiale isolante dai punti d'attacco.
- * Per il peso complessivo trainabile della Vostra vettura, consultate il Vostro rivenditore autorizzato.
- * Praticando i fori, prestare attenzione a non danneggiare i cavi elettrici, i cavi del freno e i condotti del carburante.
- * Rimuovere, se presenti, i coperchietti in plastica dai dadi di saldatura per punto.

- * Podczas ewentualnych odwrtów upewnić się czy w pobliżu nie znajdują się przewody instalacji elektrycznej, przewody hydrauliczne lub przewody paliwowe.
- * Wszystkie ubytki powłoki lakierniczej zabezpieczyć przed korozją.
- * Należy wyjąć ewentualne plastikowe zaślepki w punktach przyspawanych nakrętek.
- * Stosować nakrętki oraz śruby gatunkowe dostarczone w komplecie.
- * Utrzymywać kulę w czystości, oraz pamiętać o regularnym jej smarowaniu.
- * Hak holowniczy zarejestrować w stacji diagnostycznej.
- * Zastosowanie się do powyższych wskazań gwarantuje Państwu bezpieczeństwo, niezawodność i sprawność naszego wyrobu przez cały okres jego użytkowania.

SF Asennusohjeet

Ennen asennusta selvitä tyyppikilvestä, mikä asennusohjeen piirros koskee kyseistä autoa.

1. Irrota takavaloyksiköt. Irrota ajoneuvosta puskuri sekä iskunvaimenninpalkki, iskunvaimenninpalkkia ei enää käytetä. Ks. kuva 1.
2. Aseta tuet A tukiin B ja C ja kiinnitä ne kohtiin D & E, kiinnitä kaikki käsin.
3. Kiinnitä poikittaispalkki F tukien A väliin kohtiin H & I, kiinnitä kaikki käsin.
4. Kiinnitä Brink Connector I ja siihen kiinnitetty kokoontaitettava pistorasialevy j luettuna K väliin kohtiin L ja M.
5. Aseta kannattimet X ja kiinnitä ne kohtiin N, kiinnitä ne kaikki löyhästi. Ks. kuva 2.
6. Kiristä kaikki pultit ja mutterit piirroksen mukaisesti.
7. Saha merkitty osat irti kuvan 3 mukaisesti.
8. Asenna vaiheessa 1 irrotettu osa iskunvaimenninpalkkia lukuun ottamatta.

Ajoneuvon osien purkamis- ja asennusohjeet, ks. työpaikalla käytetty käsikirja. Asennus- ja kiinnitysohjeet, ks. piirros.

Tärkeää

- * ""Ajoneuvo"" koskevasta mahdollisesta tarpeellisesta sovellutuksesta/sovellutuksista on kysyttävä neuvoa jälleenmyyjältä.
- * Mikäli kiinnityskohdissa on bitumi- tai tärinäestokerros, se on poistettava.

* Questa istruzione di montaggio deve essere allegata ai documenti del veicolo dopo l'installazione del gancio.

* Brink non può essere ritenuta responsabile per eventuali danni direttamente o indirettamente dovuti ad un errato montaggio, intendendo con ciò anche l'uso di attrezzi non idonei e l'uso di metodi e mezzi di montaggio diversi da quelli prescritti, nonché all'errata interpretazione delle seguenti istruzioni di montaggio.

PL Instrukcja montażu

Przed rozpoczęciem montażu należy sprawdzić tabliczkę znamionową, aby ustalić, który z rysunków znajdujących się w instrukcji montażowej należy wykorzystać.

1. Zdemontować zespoły tylnych świateł. Zdemontować z pojazdu zderzak wraz ze belką zderzakową. Belka zderzakowa nie będzie ponownie używana. Patrz rysunek 1.
2. Umieścić wsporniki A na wspornikach B i C i umocować je w punktach D & E, całość lekko przymocować.
3. Zamontować poprzecznicę F między wspornikami A w punktach H & I, całość lekko przymocować.
4. Zamontować Brink Connector I oraz składaną płytkę z gniazdami j i wspornikiem K w punktach L i M.
5. Umieścić wsporniki X i umocować je w punktach N, lekko przymocować całość. Patrz rysunek 2.
6. Dokręcić wszystkie śruby i nakrętki zgodnie z rysunkiem.
7. Wypiliować zgodnie z rysunkiem 3 zaznaczone odcinek.
8. Wymienić element usunięty w kroku 1, za wyjątkiem belką zderzaka.

Co do montażu i montowania części pojazdu zapoznać się z podręcznikiem warsztatowym. Co do montażu i środków montażowych zapoznać się ze schematem.

Uwaga

- * Po przejechaniu 1000 km dokręcić wszystkie elementy skręcane.
- * Usunięcia materiału izolacyjnego z powierzchni styku z punktów mocowania.

© 4046570/10-03-2025/12

- * Auton vetämaa sallittua enimmäiskuormitusta on tiedusteltava jälleenmyyjältä.
- * Porattaessa on huolehdittava siitä, että ei jouduta kosketuksiin sähkö-, jarru- tai polttoainejohtojen kanssa.
- * Poista, ""mikäli olemassa"" , pistehitsausmuttereiden muovisuojukset.
- * Nämä asennusohjeet on asennuksen jälkeen säilytettävä yhdessä ajoneuvon koskevien papereiden kanssa.
- * Brink ei ole vastuussa vioittumisesta, joka on suoraan tai epäsuoraan aiheutunut väärästä asennuksesta samoin kuin sopimattomien työkalujen käytöstä, muiden kuin ohjeissa mainittujen asennusmenetelmien tai välineiden käytöstä sekä kyseisten asennusohjeiden väärintulkinnasta.

CZ Pokyny k montáži

Před instalací je nutno zkontrolovat typový štítek, abyste zjistili, který náčrtek v pokynech pro instalaci máte použít.

1. Odstraňte jednotky zadních světel. Odstraňte nárazník o nosník nárazníku z vozidla. Nosník nárazníku již nebudete potřebovat. Viz schéma 1.
2. Umístěte podpěry A na podpěry B a C a přiložte je k bodům D & E, utáhněte ručně tento celek.
3. Umístěte příčný nosník F mezi podpěry A k bodům H & I a utáhněte ručně tento celek.
4. Nasad'te Brink Connector I včetně držáku zásuvky j a držáku K k bodům L a M.
5. Umístěte vzpěry X a připevněte je v bodech N, pak připevněte celou tuto část aniž byste ji plně utáhli. Viz schéma 2.
6. Utáhněte všechny matice a šrouby kroutivou silou uvedenou v nákrese.
7. Vyřízněte označenou část z obrázku 3.
8. Vyměňte prvek odstraněný v kroku 1 kromě nosník nárazníku.

Před demontáží a montáží částí vozidla konzultujte montážní příručku. Montážní pokyny a metoda připevnění dle náčrtu.

Důležitý

- * Pokud je potřeba provést na voze úpravy, obraťte se na svého prodejce.

© 4046570/10-03-2025/13